

# JVC

## HA-FX65BN

**WIRELESS HEADPHONES / FUNKKOPPHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÖSA HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEZPRzewodowe / BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / БЕЗДРОТОВЕ SLUCHADLA / VEZETÉK NÉLKÜLÍ FEJHALLGATÓK / TRÁDLÖS HÖVDELEFONER / АЗУРМАТА АКУУСТΙΚΑ / JUHMETTA KÖRVAKLARIP / LANGGATOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDÉS AUSINÉS / BEZDRÁTO AUŠTINAS / HEADPHONES BLA FIL / ČASŤI WIRELESS / BEZVÍČNÉ SLUSAŁKE / BEŽIČNE SLUŠALICE**

## Bluetooth®

© 2018 JVCKENWOOD Corporation

Printed in China  
BSA-3001-00

## LEGAL INFORMATION

English
<p><b>For U.S.A.</b></p> <p>Supplier's Declaration of Conformity  Model Number : HA-FX65BN  Trade Name<span> </span>: JVC  Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation  Address: 500 Valley Road,Suite 203 Wayne, NJ 07470  Telephone Number: 973-317-5000  This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  (1) This device may not cause harmful interference, and  (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.  
– Increase the separation between the equipment and receiver.  
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help  
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

	<b>ATTENTION:</b> The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
--	---

#### For Europe



#### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normale Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCFachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques portés sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

<p><b>For Customer Use:</b> Enter the Model No. and Serial No. (on the remote control unit) below. Retain this information for future reference.</p> <p><b>Model No.</b></p> <p><b>Serial No.</b></p>
<p><b>Manufacturer</b> JVCKENWOOD Corporation 3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN</p>

#### For Canada

CAN ICES-3 B

This device complies with Industry Canada’ s applicable licence-exempt RSSs.Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause interference; and  
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### For U.S.A. and Canada

This equipment complies with FCC/IC radio frequency exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

#### For le Canada

NMB-3 B

Le présent appareil est conforme aux CNR d’ Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.  
L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :  
1) l’appareil ne doit pas produire de brouillage;  
2) l’ utilisateur de l’ appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.

#### Pour les États-Unis et le Canada

Cet équipement est conforme aux limites d’ exposition aux rayonnements énoncés pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d’ exposition et d’ exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l’ IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d’absorption spécifique (DAS).

**STARTUP GUIDE**  
**ANLEITUNG**  
**GUIDE DE DÉMARRAGE**  
**GUÍA DE INICIO**  
**GUIDA DI AVVIO**  
**ГЕБРУИКШАНДЕИДИНГ**  
**GUÍA DE INICIALIZAÇÃO**  
**STARTGUIDE**

**STARTUP GUIDE**  
**RYCHLÝ PŮVODČE**  
**STRUČNÝ NÁVOD**  
**GWIDA MALAJR**  
**HURTIG VEILEDNING**  
**ΓΕΡΗΣΟΣ ΟΔΗΓΟΣ**  
**KIRJUUHEND**  
**PIKAOPAS**

**БЪРЗО РЪКОВОДСТВО**  
**TRUMPAS VADOVAS**  
**ÁTRI VADLÍNJIA**  
**GWIDA MALAJR**  
**GHD RAPID**  
**HITRO VODNIK**  
**BRZI VODIČ**

#### For Europe

**Dear Customer,**

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS.

European representative of JVC KENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

**Sahr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,**

Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein.

Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

**Cher(e) client(e),**

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur.

Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation : JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

**Estimado cliente,**

Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS.

El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

**Gentile Cliente,**

Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS.

Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

**Geachte klant,**

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS.

De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

**Caro Cliente,**

Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

**Bæsta kund,**

Detta apparat översensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVC KENWOOD Corporation är:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

**Szanowny Kliencie,**

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektyw RoHS.

Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

**Vážení zákazniku,**

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

**Vážení zákazník,**

Tento přístroj je v souláde s platnými evropskými směrnicami a normami, ktoré sa týkajú rádii a RoHS. Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

**Kedves Vásárol,**

Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVC KENWOOD Corporation európai képviselője:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkinä (ruksattu roskapöntti), ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVCedustajaan ja kysy teltöja hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колеца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктът съдържа презарядяема батерия. Съвръжете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminii ir baterijai, ant kurių pateiktas perbrautos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVC įsigijotį prekybos atstovą.

Produkti u baterijas ar simbolu (nosvītotrs atkritumu konteinērs uz rītenijem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dīleri pār līkvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tank taz-izbel bir-roti maqtgh) ma jistghux jintremew bhala skart domestiku. Dan il-prodott fin batterija rikarikabli. Ikkuntattja lin-ngozejant awtorizzat minn JVC rigward ir-rimi.

RE-direktiivā 2014/53/EU kosveva vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa seuraavilla verkkosivustoilla (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/). JVC vakuuttaa, että järjestelmä [HA-FX65BN] on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaan liittyvien säännösten mukainen.

Екземпляр от Декларацията за съответствие във връзка с Директива 2014/53/ЕО относно радио съоръженията може да бъде изтеглен от следните уеб сайтове (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/). С настоящото JVC декларира, че тази Система [HA-FX65BN] отговаря на съществените изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕО.

Atitikties deklaracijos kopiją dėl atitikties RE direktyvai 2014/53/ES galima atsisiųsti iš toliau nurodytų interneto svetainių (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/). Čia JVC deklaruoja, kad ši sistema [HA-FX65BN] atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas aktualias nuostatas.

Atbilstbas deklarācijas kopiju attiecībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītās tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/). Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-FX65BN] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgajiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-rigward tad-Direttiva RE 2014/53/UE lista' tittizelät mis-siti ta-internet li ġejjin (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/). B' dan, JVC tiddikjara li din is-Sistema [HA-FX65BN] hija f' konformità marrekwiżiti essenzjali u proviżjonijiet relevanti oħrajn tad-Direttiva 2014/53/UE.

**Kare kunde,**

Detta apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS).

Europeisk representant for JVC KENWOOD Corporation er: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

**Αγαπητέ Πελάτη,**

Αυτόσ ο εφόπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκίματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εφόπλισμό (RoHS).

Αντιπρόσωπος της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

**Lugupeetud klient!**

See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

**Hvå asiaker,**

Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja -standardien kanssa.

JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

**Уважаемі клієнти,**

Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества.

Европейското представителство на корпорацията JVC KENWOOD е: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

**Gerb. vartotojai,**

Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS.

„JVC KENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

**Godjajamais klient!**

Šis įrešis atbilsti Eiropą spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioiekārtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVC KENWOOD Corporation pārstāvšis Eiropā: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

**Ghaziz Konsumatar,**

Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radiju u r-RoHS. Ir-Rappreżentant Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIJA

**Stimate client,**

Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVC KENWOOD este: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

**Dragi kupec,**

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS.

Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

**Poštovani korisniče,**

Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstva s država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Europski zastupnik za korporaciju JVC KENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMAČKA

A copy of the Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU can be downloaded from the following Web sites (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/). Hereby, JVC declares that this System [HA-FX65BN] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 2014/53/EU.

Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Hiermit erklärt JVC, dass sich dieses Gerät [HA-FX65BN] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Une copie de la Déclaration de conformité en ce qui concerne la Directive RE 2014/53/EU peut être téléchargée depuis les sites web indiqués ci-dessous (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Par la présente, JVC déclare que ce système [HA-FX65BN] est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Podrá descargar una copia de la Declaración de Conformidad respecto a la Directiva de RE 2014/53/EU desde los siguientes sitios web (http:// www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Por medio de la presente, JVC declara que este Sistema [HA-FX65BN] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità alla direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/EU è scaricabile dal sito (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Con la presente JVC dichiara che il modello [HA-FX65BN] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE.

## WARNING For Europe

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- This product contains rechargeable battery, which is not replaceable. Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Mischung kann zu Unfällen führen.
- Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

- N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce que si e passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

- No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
- Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

- Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.

- Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
- Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient daher niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.
- Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.

- Não escute com um volume alto durante um tempo prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.
- Este produto tem uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
- Este produto contém uma bateria recarregável que não é substituível. Existe perigo de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria.
- Lýssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken. Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
- Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis soljus eller eld.
- Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

- Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tego produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
- Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniaj akumulatora we własnym zakresie.

- Neposlouchajte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení nebo cyklistice.
- Pokud používáte sluchátká venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplotu, například slunečnímu záření, ohni atp.
- Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživatelem vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.

- Nepočúvajte pri vysokej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia. Nepoužívajte počas jazdy alebo bicyklovania.

- Āk používāte sluchādānu venku, dāvājite pozor na okolītū premākū. V orāšnod prāpide hrozī riziko nehody.

- Tento produkt so vestavouno bateriā nesmie byt vystaveny drohému nadmerne vysokej teplote, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobné.

- Tento výrobek obsahuje nabíjatelno bateriā, která nie je vyměnitelnā. Āk používāteřl vyměni bateriā, hrozí nebezpečnostvo výbuchu. Bateriā nevyměňujte.

- Ne hallagonas zenét hosszú ideig magas hangeron. Ne használja vezetés vagy kerekárázás közben.

- Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.

- Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszegélyzásnak pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.

- A termék újratölthető akkumulátorral tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasznált kiserelő az akkumulátor, robbanásveszélyt keletkezik. Soha ne kísérelje meg saját maga kicserélni az akkumulátort.

## WARNING For Europe

### Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

### Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

Z akumolatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.

- Spalić, wyrzucić, zgnieść lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

### Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалливи течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

### Warnhinweise zur Batterie

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

### Varování týkající se baterie

S baterií nemanipulujte následujícími způsoby. Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů.

- Vhození baterie do ohně, odhození, rozdrocení nebo rozřezání baterie
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem

### Perspėjimai dėl akumuliatoriaus

Nesikilkite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogdimą ar nuėkimą.

- Mesti į ugnį, naikinti, trauškinti arba pjautyti
- Palikti itin aukštose temperatūrose aplinkoje
- Palikti itin žemo slėgio aplinkoje

### Avertissements pour la batterie

Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

### Varovania týkajúce sa batérie

S batériou nemanipulujte nasledujúimi spôsobmi. Mohlo by viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Nezhadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrviť alebo rozrezať
- Nenechávať v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nenechávať v prostredí s extrémne nízkym tlakom

### Bridinjumi par akumulatoru

Lūdžam neaprietes ar akumulatoru tālāk norādītajos veidus. Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu eksploziju vai noplūdi.

- Izmetiet, iemetiet ugunī, izmetiet, sasmalciniet vai sagriežiet
- Atstājiet [oti] vidē ar augstu temperatūru
- Atstājiet vidē ar ļoti zemu spiedienu

### Advertencias sobre la batería

No maneje la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

### Figyelmeztetések az akkumulátorra

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

### Twissijiet riġward il-batterija

Jekk jogħġbok iktendilja x il-batterija bil-modi li ġejjin. Tista' twassa' għal splużjoni jew ttoxxja ta' likwidu u gassijiet li jiddu.

- Tarniha fin-nar, twarraha, tftarkha jew toqtagħha
- Thallha f'ambjent b' temperatura estremament għolja
- Thallha f'ambjent bi pressjoni estremament baxxa

### Avvertenze per la batteria

Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
- Lasciare in ambienti ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

### Advarsler for batteri

Håndtér ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller lækage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skræbes i
- Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

### Avvertimente privind bateria

Prosim, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine. Lahko povzročijo eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali režite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom

### Waarschuwingen voor de batterij

Geleefde de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van doen in vuur, weggoien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

### Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Μη χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Την αφήσετε στη φωτιά, την πετάξετε, τη σπάσετε ή κρούξετε
- Την αφήσετε σε εξωτερικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

### Opozorila za baterijo

Prosim, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine. Lahko povzročijo eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali režite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom

### Avisos para a bateria

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras. Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

### Aku hoitused

Palun ärge käidkege akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohutuse vedelike ja gaaside plahvatuse või lekkimise.

- Põletades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madala rõhuga keskkonda

### Upozorenja za bateriju

Molimo, nemojte rukovati baterijom na sledeće načine. To može dovesti do eksplozije ili isjecanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacali u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati
- Ostavili u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostavili u okruženju ekstremno niskog tlaka

### Varningar för batteri

Var god hantera ert batterier på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

- Kassera i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämna i extremt hög temperaturmiljö
- Lämna i extremt lågt tryckmiljö

### Akkua koskevat varoitukset

Käsittele akkua seuraavasti. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai silttyvien nesteiden ja kaasujen vuoto.

- Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata tai leikata
- Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
- Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

## WARNING For U.S.A

English

### Hearing Comfort and Well-Being

Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.

### Traffic Safety

Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français

### Confort d'écoute et bien-être

N'utilisez jamais votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.

Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

### Sécurité relative à la circulation

N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.

Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.

Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Español

### Confort y salud de su audición

No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.

Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

### Seguridad en el tráfico

No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.

En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.

No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

## CAUTION

English

### To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.

Do not disassemble or modify the unit.

Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

### For your safety...

Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.

If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.

Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.

In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.

Deutsch

### Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.

Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

### Für Ihre Sicherheit...

Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.

Falls das Ohrstück oder andere Teile des Kopfhörers im Ohr steckenbleiben, achten Sie darauf, solche Teile nicht noch tiefer in den Ohrkanal zu drücken und suchen ärztliche Hilfe zum Entfernen des Teils auf. Wenn Laien versuchen, solch ein feststehendes Teil zu entfernen, können Verletzungen am Ohr verursacht werden.

Lagern Sie die Ohrstücke an sicheren Orten, wo sie Kindern nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden.

Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.

Italiano

### Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

Non smontare o modificare le cuffie.

Evitare la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

### Per la propria sicurezza...

Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.

Evitare di spingerle o altre parti delle cuffie rimangono conficcate nelle orecchie si deve innanzi tutto evitare di spingerle ulteriormente nel padiglione auricolare e rivolgersi quindi a un medico per ottenere la rimozione. Qualsiasi tentativo di rimozione fatto da persone non qualificate potrebbe causare il danneggiamento dell'udito.

Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li ingeriscano o si verifichino altri incidenti ancora.

Durante l'uso degli auricolari quando l'aria è secca, ad esempio d'inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.

Nederlands

### Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.

Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.

Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

### Voor uw veiligheid...

Stop het gebruik van de hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geïrriteerde huid of oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.

Wees uitermate voorzichtig en druk de oorkussentjes of andere onderdelen van de hoofdtelefoon niet verder in uw oorkanaal maar raadpleeg direct een arts indien een van deze onderdelen in uw oor vastzitten. U beschadigt mogelijk uw gehoor indien een ondeskundig persoon het onderdeel probeert te verwijderen.

Bewaar de oorkussentjes op een veilige plaats buiten het bereik van kleine kinderen zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.

Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.

NOTE

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation (JVC) is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

HINWEIS

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

NOTE

I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

OPMERKING

Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG Inc. en JVCKENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.

Français

### Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.

Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

### Pour votre sécurité...

Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.

Si une oreillette ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.

Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avaleés.

Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.

Español

### Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

No desmonte ni modifique los auriculares.

No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

### Por su seguridad...

Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden causar daños en la piel, como sarpullido o inflamación.

En el caso de que el almohadillas u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.

Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.

En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.

Svenska

### För att minska riskerna för elektriska stötter, brand, etc.

Demontera eller modifiera inte hörlurarna.

Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

### Av säkerhetsskäl...

Sluta använda hörlurarna, om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan amars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.

Om det skulle råka hända att en öronskåpa eller annan hörlursdel fastnar i ett öra, så se till att delen inte trycks in djupt i hörselgången och sök professionell läkarhjälp med att avlägsna den. Om en läkman försöker sig på att ta ut hörlursdelen finns det risk för att örat skadas.

Förvara öronskåporna på ett säkert ställe utom räckhåll för barn för att undvika risken för att de sväljs eller andra olyckshändelser.

När luften är torr, t.ex. vintertid, kan det hända att statiska stötter uppstår vid användning av hörlurarna.

Polski

### Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.

Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.

Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.

### Dla własnego bezpieczeństwa...

Zaprzestaj korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one duże uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę i uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.

Jeśli nakładka lub inna część słuchawek utknieła w ucho, uważaj, aby nie wepchnąć jej głębiej do przewodu usznego. Aby usunąć przedmiot z ucha, skontaktuj się z lekarzem. Interwencja osoby nieprzeszkolonej grozi urazem ucha.

Nakładki słuchawek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ich połknięciu itp.

W suchych warunkach pogodowych, na przykład zimą, słuchawki mogą się elektryzować.

REMARQUE

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

NOTA

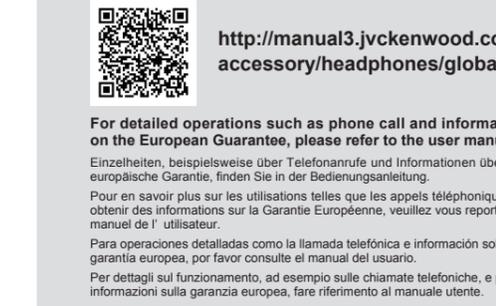
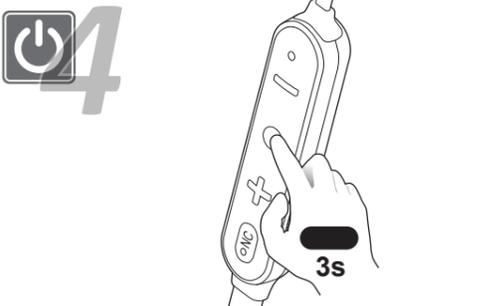
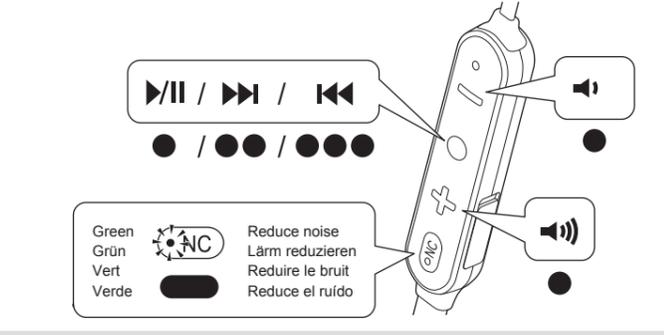
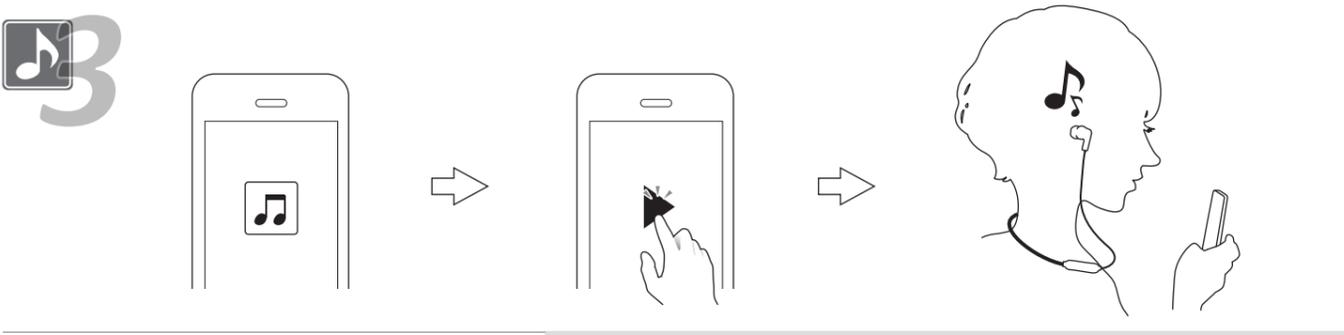
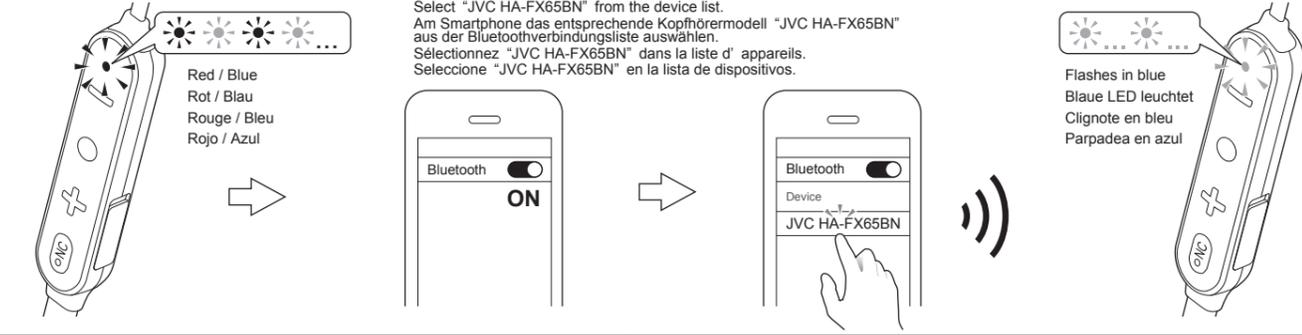
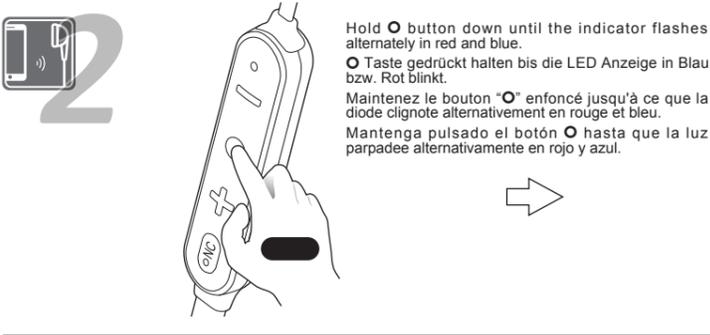
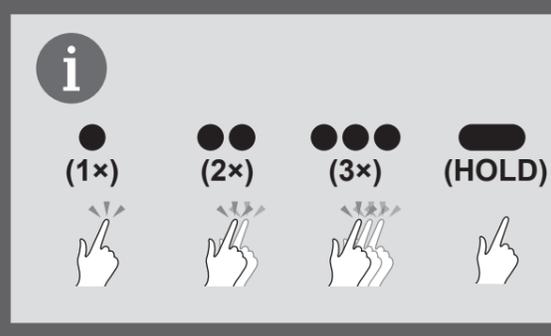
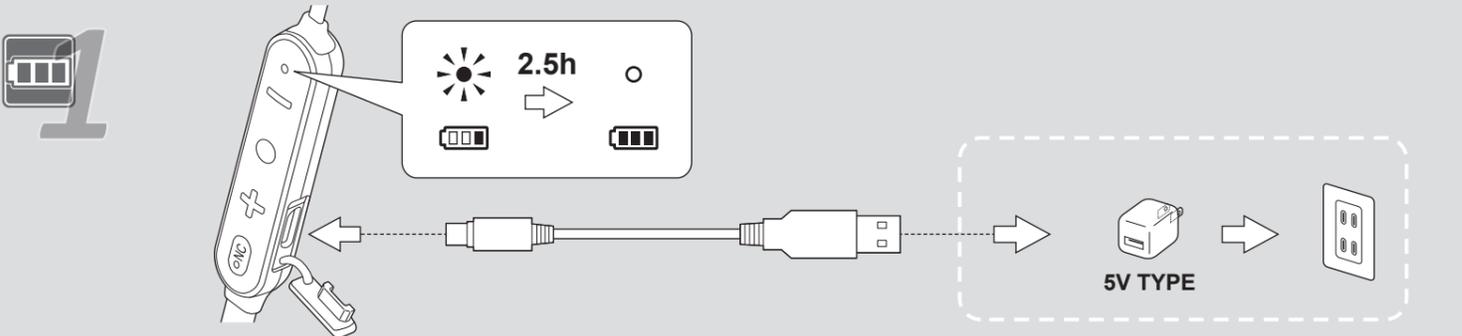
La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

NOTERA

Ördmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

UWAGA

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.



Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

Se bruksanvisningen for detaljerad information angående kontaktnummer for telefonisamtal och information om garantivillkoren i Europa.

Szczegółowe operacji, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.

Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.

Podrobnější prevádzku, ako je napríklad telefónny hovory a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás és a tájékozódás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garantifond, se brugsvejledningen.

Για λεπτομερές πληροφορίες σχετικά με τις λεπτομέρειες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Έγγυηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.

Tapsemat teavet toimingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garanti kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.

Käyttöoppaasta voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puhelusta sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.

За подробни операции като телефонни обзидания и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.

Íssamum nauðgjömu veiksnum, þarvzddziú, telefonújú pokabliu, aprásmum ir informacjia apie europínú garantíju pateikiama naudotoju vadove.

Detailizētu darbību aprakstu, piemēram, par zvaniņšanu un informacjiju par Eiropas garantiju lúdzam skatít lietotāju rokasgrámatá.

Ghal operazjjonijiet idettálgatjí bhal telefonata u informazjjoní dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għal-manwal tal-utent.

Pentru operatíi detaliate, cum ar fi apel telefonic si informații privind Garanția Europeană, vă rugám să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacjia o evropski garantaciji glejte navodila za uporabo.

Detaljine operacije kao što su telefonski pozivi i informacjia o Evropskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.